



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,425

It-Tlieta, 7 ta' Mejju, 1985
Tuesday, 7th May, 1985

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 326

ATT TA' L-1970 LI JIRREGOLA L-IMPIEGI FIT-TRASPORT PUBBLIKU (ATT NRU. IV TA' L-1970)

Bord għax-Xogħol fit-Trasport Pubbliku

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1970 li Jirregola l-Impiegi fit-Trasport Pubbliku, il-Prim Ministru innomina lis-Sur Joseph Zahra, Segretarju tal-Bord għax-Xogħol fit-Trasport Pubbliku minflok is-Sur Anthony Bartolo Parnis, b'seħħ mit-8 ta' April, 1985.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 502 tat-13 ta' Lulju, 1972, hija b'din imħassra.

Is-7 ta' Mejju, 1985
(OPM 864/70)

Nru. 327

NOMINA TA' AGENT DIRETTUR TAL-VERIFIKA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu III (i) u bl-Artikolu 121 (5) (A) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approvat in-nomina tas-Sur Anthony C. Busuttil bħala Agent Direttur tal-Verifika b'seħħ mis-7 ta' Mejju, 1985.

Is-7 ta' Mejju, 1985

GOVERNMENT NOTICES

No. 326

PUBLIC TRANSPORT (REGULATION OF EMPLOYMENT) ACT, 1970 (ACT NO. IV OF 1970)

Public Transport Labour Board

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 3 of the Public Transport (Regulation of Employment) Act, 1970, the Prime Minister has appointed Mr Joseph Zahra, Secretary of the Public Transport Labour Board in lieu of Mr Anthony Bartolo Parnis, with effect from the 8th April, 1985.

Government Notice No. 502 of the 13th July, 1972, is hereby cancelled.

7th May, 1985

No. 327

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR OF AUDIT

IN exercise of the powers conferred by Section III (i) and by Section 121 (5) (A) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Mr Anthony C. Busuttil as Acting Director of Audit with effect from 7th May, 1985.

7th May, 1985

Nru. 328

No. 328

KARIGI PENSJONABELLI

BIS-SAFHA tal-poteri moghtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat il-postijiet imsemmijin hawn taht bhala karigi pensjonabbli ghal dawk biss li qeghdin jokkupaw din il-kariga b'sehh mid-data muriija hdejn isimhom.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Carmel Baldacchino	Bennej Mason	Xoghlijiet Works	4.5.85
Mr Emanuel Borg	Supristant Supervisor	— do —	6.5.85
Mr Gerald Vella	Baqqunier Miner	— do —	7.5.85

Is-7 ta' Mejju, 1985

7th May, 1985

AVVIŻ TAL-PULIZIJA**POLICE NOTICE**

Nru. 7

No. 7

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi nghata permess biex isiru l-'Festi tal-Karnival', li jinkludu 'Karnival tat-Tfal' nhar il-Gimgha, 1-10 ta' Mejju, is-Sibt, il-11 ta' Mejju, u l-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1985.

Ir-regolamenti ta' hawn taht qeghdin jigu ippubblikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għall-fini ta' l-Artikolu 31(1)(f) u 81 tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kap. 13) u l-Artikolu 358 u 352(c) u 352(cc) tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12).

REGOLAMENTI TA' L-1985 DWAR IL-KARNIVAL

1. Hadd ma jista' f'dawn id-dati msemminj hawn fuq, minghajr ma jkollu dritt, jilbes ilbies tal-Knisja jew hwejjeg oħra sagri, jew inkella uniformi Navali, Militari, tal-Forza ta' l-Ajru u tač-civil, jew inkella lbies ieħor bhala jew li jixbah lil dan l-ilbies, abiti jew uniformijiet.

2. Hadd ma jista' jifra' perlini jew haġ'oħra għan-nies lebsin bi hwejjeg tal-Knisja jew hwejjeg oħra sagri, jew inkella lebsin l-uniformi Navali, Militari, tal-Forza ta' l-Ajru jew civili.

3. Hadd ma jista' jagħti fastidju, jinsulta jew jipprovoka lil haddieħor li jkun bil-maskra jew minghajrha bi kliem, għemil jew ġesti, jew inkella jroxx u jtajjar għal fuq haddieħor ilma jew likwidi oħra, u lanqas hadd ma jista' jissotta bil-perlini, jew bi hwejjeg oħra ta' daqs u materjal li jistgħu jagħmlu hsara lil haddieħor jew lil hwejġu. Hadd ma jista' juza kosbor.

It is hereby notified for general information that permission has been granted for the holding of 'Carnival Festivities', including a 'Children's Carnival', on Friday, 10th May, Saturday, 11th May and Sunday, 12th May, 1985.

The following regulations are published for general information and for the purpose of Section 31 (1) (f) and 81 of the Code of Police Laws (Chapter 13) and Sections 358 and 352(c) and 352 (cc) of the Criminal Code (Chapter 12).

CARNIVAL REGULATIONS 1985

1. No person, unless entitled so to do, shall wear ecclesiastical habits or vestments, or Naval, Military, Air Force, or Civil uniforms, or any imitation of such habits, vestments or uniforms, during the above mentioned dates.

2. No one shall throw sweets or any other thing at persons wearing ecclesiastical habits or vestments, or Naval, Military, Air Force or Civil uniforms.

3. No one shall annoy, insult, or provoke any person, whether masked or not, by words, acts or gestures, or shall squirt water or other liquid at any person, and no one shall throw sweets or other things of such size and material as may harm the person or property of others. The use of 'kosbor' is prohibited.

4. Nies li jieħdu sehem f'għana tal-Folklore fit-toroq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi ħwienet, jew f'postijiet ta' divertiment pubbliku, m'għandhomx jalludu għal materja Reliġjuża jew Politika, u lanqas m'għandhom jirreferu direttament jew indirettament għal xi individwu partikolari jew individwi.

5. Ebda bniedem jew bniedma li jkunu sew bil-maskra kemm lebsin ta' maskarati jew m'ħumiex, ma jista' jkollhom armi jew strument li jaqta' jew bil-ponta li jistgħu jagħmlu deni bihom.

6. Nies bil-maskra jew m'xi mod ieħor lebsin ta' maskarati fit-toroq jew f'postijiet oħra pubbliċi, jew fi ħwienet jew postijiet ta' divertiment pubbliku, meta jiġu mitlubin, għandhom iħallu lil kull ufficjal tal-Pulizija biex jagħraf min huma.

7. Hadd ma jista' jgħib jew ikollu fuqu emblemi, bnadar, jew sinjali oħra li jista' jkollhom x'jaqsmu ma' kwistjonijiet politiċi ta' barra minn Malta, jew b'xi lbies tal-maskarati jew b'xi mod ieħor jalludi għal dawn.

8. In-nies kollha li jkunu bil-maskra f'wiċċ-hom barra t-triq, jew f'postijiet oħra aperti, jew fi ħwienet, għandhom ineħħu l-maskri tagħhom ma' nżul ix-xemx ta' kull data msemmija hawn fuq.

9. (1) Il-vetturi dekorati li jkollhom nies bil-kostum, u karożzi bir-reklami kemm-il darba kull vettura tkun giet registrata mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, u kemm-il darba s-sewwieq ikun jista' jipprezenta lill-Pulizija, jew lil kull membru tal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi, meta jiġi mitlub, permess mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi, għal vettura bħal din biex tiegħu sehem matul xi waħda mill-jiem tal-Karnival li għaliha jkun japplika l-permess msemmi, tithalla fid-dati u matul il-hinijiet indikati hawn taħt, iġġaddu fl-isfilata mit-toroq f'Valletta u l-Furjana kif ġej:—

(a) Nhar il-Gimgha, l-10 ta' Mejju, 1985, mill-5.30 p.m. sad-9.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Merkanti, Triq l-Arċisqof, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Repubblika, Misraħ il-Ħelsien, l-Enclosure ta' Bieb il-Belt (żfin biss), Vjal ir-Re Dwardu VII u Pjazza tal-Fosos.

(b) Nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, fit-8.00 a.m. minn Pjazza tal-Fosos, Vjal Girolamu Cassar, Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Merkanti, Triq l-Arċisqof, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Repubblika, Misraħ il-Ħelsien, l-Enclosure ta' Bieb il-Belt, Vjal ir-Re Dwardu VII u Pjazza tal-Fosos.

4. Persons taking part in the 'Folklore' singing in the streets or other open spaces, or shops, or in places of public entertainment, shall not make allusions to Religious or Political matters, nor are they to refer directly or indirectly to any particular individual or individuals.

5. No one, whether masked or otherwise disguised, or not, shall wear or carry about him an offensive weapon of any sort, or any cutting or pointed instrument.

6. Persons masked or otherwise disguised, in the streets or other public places, or in shops or at places of public entertainment, shall, if so required, allow a Police officer to identify them.

7. No one shall carry emblems, flags, or other signs relating to foreign political questions or by any masquerade or other means make allusions of the same.

8. All persons masked in the streets, or other open spaces, or in shops, shall take off their masks at sunset on the above-mentioned dates.

9. (1) Decorated vehicles carrying persons in costume, and advertising cars, provided that each vehicle has been registered with the National Festivities Committee appointed by the Government and that the driver can produce to the Police or any member of the said National Festivities Committee, on request, a permit from the said National Festivities Committee for such vehicle to take part in the defilè, will, during any of the days of Carnival to which the said permit applies, be permitted on the dates and during the hours indicated hereunder to pass in the defilè through the streets in Valletta and Floriana as follows:—

(a) On Friday, 10th May, 1985, from 5.30 p.m. to 9.30 p.m. from Castille Place, Victory Square, Merchants Street, Archbishop Street, Palace Square, Republic Street, Freedom Square, City Gate Enclosure (dancing only), King Edward VII Avenue and Granaries Square.

(b) On Saturday, 11th May, 1985, at 8 a.m., from Granaries Square, Girolamo Cassar Avenue, Castille Place, Victory Square, Merchants Street, Archbishop Street, Palace Square, Republic Street, Freedom Square, City Gate Enclosure, King Edward VII Avenue and Granaries Square.

(c) Nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, fit-3.00 p.m. minn Pjazza tal-Fosos, Vjal Ġirolamu Cassar, Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Merkanti, Triq l-Arcisqof, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Repubblika, Misraħ il-Helsien, l-Enclosure ta' Bieb il-Belt, Vjal ir-Redwardu VII u Pjazza tal-Fosos.

(d) Nhar il-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1985, fit-3.30 p.m. minn Pjazza tal-Fosos, Vjal Ġirolamu Cassar, Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Merkanti, Triq l-Arcisqof, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Repubblika, Misraħ il-Helsien, l-Enclosure ta' Bieb il-Belt, Vjal ir-Redwardu VII u Pjazza tal-Fosos.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallew x jieqfu f'xi walida mit-toroq imsemmija hawn fuq, hliet kif ordnati mill-Pulizija.

(3) Il-vetturi kollha li jkunu qed jieħdu sehem fl-isfilata għandhom jimxu regolarment, wahda wara l-oħra, u joqogħdu għad-direttivi mogħtijin mill-Pulizija.

(4) Lebda vetturi, barra minn dawk imsemmijin fil-paragrafu 9(1) ta' dan ir-regolament u vetturi wżati mill-Pulizija jew mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi qabel waqt li jkunu qed jaqdu dmirijiethom, ma jithallew jimxu mar-rotta ta' l-isfilata.

10. It-traffiku tal-vetturi f'Valletta u fil-Furjana jkun regolat kif ġej:—

(a) Nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Mejju, 1985, Triq Sant'Anna, bejn il-Funtana ta' l-Iljun u l-Monument tal-Gwerra (minbarra għall-karozzi tal-linja), Vjal Ġirolamu Cassar, Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Merkanti, Triq l-Arcisqof, Pjazza tal-Palazz, Triq ir-Repubblika, Misraħ il-Helsien u Bieb il-Belt ikunu magħluqin għat-traffiku mit-3.00 p.m. sakemm jergħu jinfethu mill-Pulizija.

(b) Nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, u nhar il-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1985, Triq ir-Repubblika, bejn Bieb il-Belt u Triq Kristofru, Triq il-Merkanti, bejn Pjazza tal-Vitorja u Triq Kristofru, Pjazza tal-Vitorja, Pjazza Kastilja, Triq l-Ordinanza, Triq il-Vitorja, Triq l-Ifran, Triq it-Teatru, bejn Triq il-Merkanti u Triq l-Ifran, kif ukoll Triq Nofs in-Nhar, Triq Melita, Triq Santa Luċija, bejn Triq il-Merkanti u Triq l-Ifran, Valletta, ikunu magħluqin għat-traffiku mid-9.00 a.m. kif ukoll fit-3.00 p.m. sa dak il-hin li jergħu jinfethu mill-Pulizija.

(c) Nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, u nhar il-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1985, Pjazza tal-Fosos, Triq Sarria, Triq Nelson, Vjal ir-Redwardu VII u Pjazza tal-Fosos.

(c) On Saturday, 11th May, 1985, at 3.00 p.m. from Granaries Square, Ġirolamu Cassar Avenue, Castille Place, Victory Square, Merchants Street, Archbishop Street, Palace Square, Republic Street, Freedom Square, City Gate Enclosure, King Edward VII Avenue and Granaries Square.

(d) On Sunday, 12th May, 1985, at 3.00 p.m. from Granaries Square, Ġirolamu Cassar Avenue, Castille Place, Victory Square, Merchants Street, Archbishop Street, Palace Square, Republic Street, Freedom Square, City Gate Enclosure, King Edward VII Avenue and Granaries Square.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as so ordered by the Police.

(3) All vehicles taking part in the defilè shall proceed regularly, one after the other, and shall comply with any directives given by the Police.

(4) No vehicles, other than those indicated in paragraph 9 (1) of this regulation and vehicles used by the Police or the aforesaid National Festivities Committee in the execution of their duties, will be permitted to proceed along the route of the defilè.

10. Vehicular traffic in Valletta and Floriana will be regulated as follows:—

(a) On Friday, 10th May, 1985, St Anne Street, between Lion Fountain and the War Memorial, (except for route buses), Ġirolamu Cassar Avenue, Castille Place, Victory Square, Merchants Street, Archbishop Street, Palace Square, Republic Street, Freedom Square and City Gate, will be closed for traffic as from 3.00 p.m. until re-opened by the Police.

(b) On Saturday, 11th May, 1985, and Sunday, 12th May, 1985, Republic Street, between City Gate and Christopher Street, Merchants Street, between Victory Square and Christopher Street, Victory Square, Castille Place, Ordnance Street, Victory Street, Old Bakery Street, Old Theatre Street, between Merchants Street and Old Bakery Street, as well as South Street, Melita Street, St Lucia Street, between Merchants Street and Old Bakery Street, Valletta will be closed to traffic as from 9.00 a.m. and again at 3.00 p.m. until such time as they are reopened by the Police.

(c) On Saturday, 11th May, 1985, and Sunday, 12th May, 1985, Granaries Square, Sarria Street, Nelson Road, King Edward VII

Dwardu VII, il-Mall, bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Bieb il-Belt, Triq San Publiju, Triq Sa Maison, bejn Tal-Pietà u l-Foss ta' Notre Dame (lejn il-Foss ta' Notre Dame), Triq l-Assedju l-Kbir, bejn il-Mall u l-Monument tal-Gwerra, il-Furjana, ikunu magħluqin għat-traffiku mis-2.00 p.m. sa dak il-ħin li jerġgħu jinfetħu mill-Pulizija.

Il-karozzi tal-linja għal ġewwa Valletta, matul il-jiem tal-Karnival, jaħdmu kif jiġu ordnati mill-Pulizija.

Il-karozzi tal-linja jistgħu jithallew jagħmlu użu mill-Arena ta' l-Indipendenza bħala venda kif jiġu ordnati mill-Pulizija.

Il-karozzi tal-linja pubbliċi li normalment jagħmlu użu mill-Venda ta' Bieb il-Belt imorru lejn u mill-Arena ta' l-Indipendenza meta din tkun qed tintuża bħala venda mir-rotta li ġejja:—

Triq Nazzjonali, il-Foss ta' Notre Dame, Pjazza San Kalċidonju, Triq Vincenzo Dimech, l-Arena ta' l-Indipendenza, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Mall, Triq San Kalċidonju, Pjazza tal-Fosos u Triq Nazzjonali.

Matul dan il-perijodu dawn it-toroq se jintużaw "One-way" għat-traffiku kif ġej:

Il-Foss ta' Notre Dame — fid-direzzjoni ta' Sa Maison, Sa Maison — it-telgħa biss, Pjazza San Kalċidonju — fid-direzzjoni ta' Triq Vincenzo Dimech, Triq Vincenzo Dimech — lejn il-Mall, Triq l-Assedju l-Kbir — bejn il-Phoenicia Hotel u l-Mall lejn il-Mall, il-Mall, bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Triq San Kalċidonju, lejn it-triq l-aħħar imsemmija, Triq San Kalċidonju — lejn Triq Sarria, u Triq Sarria, bejn Triq San Kalċidonju u l-Knisja ta' Sarria — fid-direzzjoni ta' Triq Nazzjonali u kif jiġu ordnati mod ieħor mill-Pulizija.

11. It-traffiku li jkun diehel f'Valletta matul wara nofs in-nhar tas-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, u l-Hadd, it-12 ta' Mejju, 1985, mis-2 p.m. jiġi ordnat biex iġġaddi jew mill-Foss ta' Notre Dame; Pjazza San Kalċidonju, Beltissebħ; Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana, jew minn Triq Sant'Anna; il-Funtana ta' l-Iljun; Pjazza tal-Fosos; Triq San Frangisk; Pjazza Sir Filippo Sceberras; it-Telgħa tal-Kurċifiss; ix-Xatt ta' Lascaris; it-Telgħa ta' Liesse; il-Mina tar-Regina Vittorja; Triq il-Lvant, (jew mit-Triq Periferali) għal Triq il-Mediterran jew kif jiġu ordnati mod ieħor mill-Pulizija.

Avenue, The Mall, between Great Siege Road and City Gate, St Publius Street, Sa Maison Road, between Pietà and Notre Dame Ditch (towards Notre Dame Ditch), Great Siege Road, between The Mall and the War Memorial, Floriana, will be closed to traffic as from 2 p.m. until such time as they are re-opened by the Police.

The Valletta (internal) route buses will, during Carnival days, proceed as directed by the Police.

Route buses may be permitted to make use of the Independence Arena as Bus Terminus, as directed by the Police.

Public route buses normally making use of City Gate Terminus will proceed to and from Independence Arena when this is being used as a terminus through the following route:—

National Road, Notre Dame Ditch, St Calcedonius Square, Vincenzo Dimech Street, Independence Arena, Great Siege Road, The Mall, St Calcedonius Street, Granaries Square and National Road.

During this period these streets will be used 'one-way' for traffic as follows:—

Notre Dame Ditch — in the direction of Sa Maison, Sa Maison — road uphill only, St Calcedonius Square — in the direction of Vincenzo Dimech Street, Vincenzo Dimech Street — towards the Mall, Great Siege Road — between the Phoenicia Hotel and the Mall, towards the Mall, The Mall, between Great Siege Road and St Calcedonius Street — towards the latter, St Calcedonius Street — towards Sarria Street, and Sarria Street, between St Calcedonius Street and Sarria Church — in the direction of National Road and as otherwise directed by the Police.

11. Ingoing light traffic to Valletta, during the afternoon of Saturday, 11th May, 1985, and Sunday, 12th May, 1985, will, as from 2 p.m. be directed to proceed through either Notre Dame Ditch, St Calcedonius Square, Beltissebħ, Great Siege Road, Floriana — or through St Anne Street, Lion Fountain, Granaries Square, St Francis Street, Filippo Sceberras Square, Crucifix Hill, Lascaris Wharf, Liesse Hill, Victoria Gate, East Street (or through the Peripheral Road) to Mediterranean Street or as otherwise directed by the Police.

It-traffiku li jkun hiereg, matul l-istess perijodu, iħalli Valletta minn Triq il-Lvant, il-Mina tar-Regina Vittorja, (jew mit-Triq Periferali), It-Telgħa ta' Liesse, ix-Xatt ta' Lascaris, jew Triq il-Mediterran, Triq Periferali, Xatt il-Barriera, Xatt Lascaris jew minn Triq Marsamxett; Triq l-Assedju l-Kbir, Beltissebħ; jew kif jiġi ordnat mod ieħor mill-Pulizija.

12. L-ebda ipparkjar ma jithalla jsir mis-2 p.m. 'il quddiem nhar is-Sibt, il-11 ta' Mejju, 1985, u l-Ħadd, it-12 ta' Mejju, 1985, fi Pjazza Kastilja, Pjazza tal-Vitorja, Triq il-Vitorja, Triq l-Ordinanza, Triq il-Papa Piju V, Valletta, u l-Foss ta' San Ġakbu, Triq Sarria, Vjal ir-Re Dwardu VII, Il-Mall, Triq Nelson, Triq San Publiju, Triq l-Assedju l-Kbir u Triq il-Kapuċċini, il-Furjana.

13. Nhar il-Ġimgħa, l-10, is-Sibt, il-11 u l-Ħadd, it-12 ta' Mejju, 1985, ma jithallix isir ipparkjar fil-Pjazza tal-Palazz, Valletta.

14. Nhar is-Sibt, il-11 u nhar il-Ħadd, it-12 ta' Mejju, 1985, il-Venda tal-Karozzi tal-Linja ta' Bieb il-Belt tittiehed għall-Arena ta' l-Indipendenza minn dak il-ħin li l-Pulizija jidhrilha li jkun xieraq.

15. Ma jithallix isir ipparkjar fil-post imwaqqa' tat-Teatru Irjal, Valletta, u fil-Foss ta' San Ġakbu, il-Furjana, matul il-jiem tal-Karnival, i.e. il-Ġimgħa, l-10, is-Sibt, il-11 u l-Ħadd, it-12 ta' Mejju, 1985. L-ipparkjar f'dawn l-inħawi jkun riżervat għall-vetturi li fuq il-windscreen tagħhom ikollhom it-tikketta "National Festivities Committee" maħruga mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern.

16. Id-dħul għall-*enclosure* f'Misraħ il-Ħel-sien, waqt li jkun qegħdin isiru ċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival, ikun ristrett għal:—

(a) Persuni li jkollhom il-biljett għas-siġġijiet fil-pjazza. Ebda persuna jew persuni, kemm kbar u kemm minuri ma jithallew fl-*enclosure* jekk ma jkollhomx dan il-biljett.

(b) Kumpaniji bil-kostum jew f'karrijiet irregistrati mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi qabel, u li jkollhom permess minn dan il-Kumitat biex jidhlu fl-*enclosure*.

(c) Ebda persuna oħra ma tithalla tidhol f'xi parti ta' l-*enclosure*, jekk ma jkollhiex il-biljett xieraq tad-dħul u ebda persuna meta tiġi mdaħħla ma tkun tista' tmur f'xi parti ta' l-*enclosure* minbarra dik il-parti li għaliha jkun hareg il-biljett tagħha.

Outgoing traffic, will during the same period leave Valletta by way of East Street, Victoria Gate (or through the Peripheral Road), Liesse Hill, Lascaris Wharf, or through Mediterranean Street, the Peripheral Road, Barriera Wharf, Lascaris Wharf, or through Marsamxett Road, Great Siege Road, Beltissebħ or as otherwise directed by the Police.

12. No parking will be permitted from 2 p.m. onwards on Saturday, 11th May, 1985 and Sunday, 12th May, 1985, in Castille Place, Victory Square, Victory Street, Ordnance Street, Pope Pius V Street, Valletta, and St James Ditch, Sarria Street, King Edward VII Avenue, The Mall, Nelson Road, St Publius Street, Great Siege Road and Capuchin Street, Floriana.

13. On Friday, 10th, Saturday, 11th and Sunday, 12th May, 1985, parking on Palace Square, Valletta will be prohibited.

14. On Saturday, 11th and Sunday, 12th May, 1985, the City Gate Bus Terminus will be moved to Independence Arena as from that time as it is deemed expedient by the Police.

15. Parking in the Old Opera House Ruins, Valletta and St James Ditch, Floriana, will during Carnival days, i.e. Friday, 10th, Saturday, 11th and Sunday, 12th May, 1985, be prohibited. Parking in this area will be reserved for vehicles displaying on their windscreen the label "National Festivities Committee", issued by the National Festivities Committee appointed by the Government.

16. Entrance to the enclosure on Freedom Square, while Carnival celebrations are taking place there, will be restricted to:—

(a) Persons holding a ticket to occupy seats in the square. No person or persons, whether of adult or minor age, will be permitted in the enclosure unless in possession of such ticket.

(b) Companies in costume or in processional cars registered with the aforesaid National Festivities Committee, and holding a permit from such Committee to enter the enclosure.

(c) No other person is allowed admittance to any part of the enclosure unless provided with a ticket of admission and no person when admitted shall have access to any part of the enclosure except to that part for which his ticket has been issued.

17. (1) F'Għawdex, vetturi dekorati u vetturi li jgħorru nies bil-kostum, kemm-il darba kull vettura tkun registrata mal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, u illi s-sewwieqa jistgħu jipprezentaw lill-Pulizija jew lil xi membru tal-Kumitat tal-Festi Nazzjonali, fuq talba tiegħu, permess mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali msemmi għall-vetturi biex jieħdu parti fl-isfilata, għandhom matul il-ġranet tal-Karnival jithallew iġġaddu fl-isfilata matul il-hinijiet stabbiliti mill-imsemmi Kumitat tal-Festi Nazzjonali mit-toroq tar-Rabat kif jidher hawn taħt:—

Triq l-Imġarr, ir-Rabat: bejn il-Fabbrika ta' l-M.M.U. u t-triq li tiegħu għall-Industrial Estate.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallewx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemmija, ħlief kif ordnat mill-Pulizija.

(3) Matul il-ġranet imsemmijin fis-subparagrafu (1) ta' dan ir-regolament, it-toroq imsemmijin fih ikunu miftuħin biss għal *one-way traffic*, kif regolat mill-Pulizija, matul il-hin ta' l-isfilata sakemm jergħu jinfetħu mill-Pulizija u ma jithalla ebda ipparkjar ta' karozzi fit-toroq imsemmijin f'dan il-perijodu.

18. F'dawn il-Gzejjer, matul il-Karnival, ebda satira jew karikatura ta' natura politika ma jithallew fejn iġġaddu l-vetturi jew fuq il-bankina ta' kull triq jew post ieħor apert jew post iffrekwentat mill-pubbliku. Ebda vettura jew animal, ukoll jekk is-sewwieq jew xi persuna oħra inkarigata tkun tista' tippreżenta permess mill-Kumitat tal-Festi Nazzjonali nominat mill-Gvern, ma tithalla mill-Pulizija tingħaqad jew tkompli ma' l-isfilata msemmija fir-regolament 9 jew 17 ta' qabel. Jew li tkun jew tibqa' xi mkien ieħor, f'post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku, jekk ikollha xi satira jew karikatura ta' natura politika jew jekk xi persuna fuq vettura jew bhima jgħibu ruħhom b'mod li dan iista' iwassal, għal ksur ta' l-ordni pubbliku, jew jekk il-vetturi jew l-animali msemmija fil-fehma tal-Pulizija jkunu jwegħeġġu l-għajn jew ikollhom imnein jikkostitwixxu periklu għal xi persuna jew proprjetà jew jikkaġunaw ksur ta' l-ordni pubbliku, jew ikunu offensivi għall-moralità pubblika jew jikkostitwixxu offiża kontra s-sentimenti reliġjużi.

19. Ebda għbir ta' flus ma għandu jsir f'kull post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku matul iċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival, ħlief bhala drittijiet tad-dhul imħallsa mal-konsenja ta' biljetti approvati mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni.

17. (1) In Gozo, decorated vehicles and vehicles carrying persons in costume, provided that each vehicle has been registered with the National Festivities Committee appointed by the Government, and that the drivers can produce to the Police, or any member of the said National Festivities Committee, on request, a permit from the said National Festivities Committee, for such vehicle to take part in the procession, will during the days of Carnival be permitted to pass in defile between the hours established by the said National Festivities Committee, through the streets of Victoria as named hereunder:—

Mġarr Road, Victoria: between M.M.U. Factory and the road leading to the Industrial Estate.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as directed by the Police.

(3) During the days referred to in subparagraph (1) of this regulation the streets named therein will be open only to one-way traffic, as regulated by the Police during the hours of the defile and until such time as they are reopened by the Police and no parking of vehicles will be allowed in these streets during the period.

18. In these Islands, during Carnival, no satire or caricature of a political nature shall be permitted in the carriageway or on the footpath of any streets or other open place or places of public resort. No vehicle or animal, even if the driver or other person in charge can produce a permit from the National Festivities Committee appointed by the Government, will be allowed by the Police to join or to continue in the defile referred to in the foregoing regulation 9 or 17, or to be or remain elsewhere in any public place or place of public resort, if it carries any satire or caricature of a political nature or if any person on or with the vehicles or animal behaves in such a manner as may lead to a breach of the public peace, or if the said vehicle or animal in the opinion of the Police, constitutes an eyesore or is likely to constitute a danger to any person or property or to cause a disturbance of the public good order or is offensive to public morality, or constitutes an offence against religious sentiments.

19. No collection of money shall take place in any public place or place of public resort, during carnival celebrations unless and except as entrance fees paid against delivery of admission tickets approved by the Commissioner of Inland Revenue.

**L-OGHLA PREZZIJET TA' HXEJJEX
U FROTT FRISK**

*(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta'
Prodotti Agrikoli)*

Ordni Nru. 56

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom iħxejjex u frott prodotti lokalment jistgħu jinbiegħu lill-konsumatur, għandhom, b'seħħ mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-6 ta' Mejju, 1985, u sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Ogġett Item	Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
054110	Patata Lokali <i>Local Potatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Ħass (twil) <i>Lettuce</i>	kull kg <i>per kg</i>	11c0
054599	Pastard (imqaċċat) <i>Cauliflowers (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	17c0
054599	Pastard (snowball) bil-weraq <i>Cauliflowers (snowball) un- trimmed</i>	kull kg <i>per kg</i>	17c0
054599	Karrotti (imqaċċta) <i>Carrots (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	18c0
054599	Kaboċċi <i>Cabbages</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Basal Aħdar <i>Green Onions</i>	kull kg <i>per kg</i>	9c0
054599	Basal Niexef <i>Dry Onions</i>	kull kg <i>per kg</i>	18c0
054599	Tadam <i>Tomatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	80c0
054599	Qara' Aħmar <i>Pumpkins</i>	kull kg <i>per kg</i>	14c0

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u iħxejjex prodotti lokalment li mhumiex fil-lista ta' hawn fuq.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 54 tat-Tlieta, it-30 ta' April, 1985, huwa b'dan imħassar.

Is-7 ta' Mejju, 1985

**MAXIMUM PRICES OF FRESH
VEGETABLES AND FRUIT**

*(Agricultural Produce (Marketing)
Regulations, 1952)*

Order No. 56

The Acting Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer, shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 6th May, 1985, and until further Order, be as follows:—

Price Order No. 15 of 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

Price Order No. 54 of Tuesday, 30th April, 1985, is hereby repealed.

7th May, 1985

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Possibilità ta' Importazzjoni minn Zambja

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi waslulu rikjesti minghand esportaturi minn Zambja li huma interessati li jesportaw lejn Malta l-oġġetti li ġejjin:—

Ogġett Item	Nru. ta' Riferenza Ref. No.
Copper, Cobalt, Lead and Zinc	100/85
Copper Rods and Cables	101/85
Raw Cotton and Lint	102/85
Virginia Tobacco	103/85
Parquet Flooring and other Timber products	104/85
Confectionery Groundnuts	105/85
Mango Juice, fresh Mangoes, fresh Pineapples, Mango Pulp	106/85
Honey, Beeswax	107/85
Coppercrafts, Copperware, Mugs, Jugs	108/85
Lead oxide	109/85
Emeralds, Silver, Gold, Amethyst	110/85

Importaturi lokali interessati li jiksbu aktar taġhrif dwar l-oġġetti msemmija hawn fuq għandhom jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Kummerċ (Tel. Nru. 606346) u jindikaw il-prodotti li huma interessati fihom.

Is-7 ta' Mejju, 1985

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Possibilità ta' Importazzjoni mill-Indja

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi waslulu rikjesti minghand esportaturi Indjani interessati li jesportaw lejn Malta l-oġġetti li ġejjin:—

Ogġett	Nru. ta' Riferenza
Hwawar	99/85

Importaturi lokali interessati li jiksbu aktar taġhrif dwar l-oġġetti ta' hawn fuq għandhom jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Kummerċ (Tel. Nru. 606346) u jindikaw il-prodotti li huma interessati fihom.

Is-7 ta' Mejju, 1985

Radd ta' Flus b'Kuxjenza

L-Assistent Kummissarju tat-Taxxi Interni (Fergħa tas-Suċċessjoni) iġharraf illi waslitlu s-somma ta' tliet mitt lira Maltin (Lm300) bhala Radd ta' Flus b'Kuxjenza.

Is-7 ta' Mejju, 1985

DEPARTMENT OF TRADE

Possibility of Importation from Zambia

The Acting Director of Trade notifies that requests have been received from Zambia exporters interested in exporting the following items to Malta.

Nru. ta' Riferenza Ref. No.
100/85
101/85
102/85
103/85
104/85
105/85
106/85
107/85
108/85
109/85
110/85

Local importers interested in obtaining more information on any of the above items are to contact the Department of Trade (Tel. No. 606346) indicating the products in which they are interested.

7th May, 1985

DEPARTMENT OF TRADE

Possibility of Importation from India

The Acting Director of Trade notifies that requests have been received from Indian exporters interested in exporting the following items to Malta:—

Ogġett	Nru. ta' Riferenza	Item	Ref. No.
Hwawar	99/85	Spices	99/85

Local importers interested in obtaining more information on any of the above items are to contact the Department of Trade (Tel. No. 606346) indicating the products in which they are interested.

7th May, 1985

Conscience Money

The Assistant Commissioner of Inland Revenue (Succession Branch) acknowledges receipt of the amount of three hundred Maltese Liri (Lm300) as Conscience Money.

7th May, 1985

Eżamijiet għad-Dhul fil-'Junior Lyceums' — 1985

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf li l-eżamijiet għad-dhul fl-Ewwel Klassi tal-Junior Lyceums se jsiru kif jidher hawn taħt:—

Il-Gimgha, il-21 ta' Ġunju, 1985 — MALTI

It-Tnejn, l-24 ta' Ġunju, 1985 — INGLIŻ

It-Tlieta, il-25 ta' Ġunju, 1985 — MATEMATIKA

L-applikazzjonijiet biex wiehed joqgħod għal dawn l-eżamijiet jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Lascaris, Valletta (Is-Sur Joe Scerri, Kamra Nru. 5) minn nhar it-Tnejn, it-13 ta' Mejju, 1985. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, mimlijin kif meħtieġ, għandhom jingħataw lura lis-Sur Scerri sa mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgha, it-22 ta' Mejju, 1985. Applikazzjonijiet li jaslu tard jew li jintbagħtu bil-posta ma jiġux ikkunsidrat.

Fil-każ ta' Għawdex, il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, Għawdex, fl-Istitut Tekniku, ir-Rabat, matul l-istess żmien.

Biex ikunu jistgħu joqgħdu għal dawn l-eżamijiet, l-applikanti jridu jkunu twieldu bejn l-1 ta' Jannar, 1973 u l-31 ta' Dicembru, 1974, iż-żewġ dati inkluzi. Mal-formola ta' l-applikazzjoni certifikat tat-twelid ta' l-applikant u ritratt tiegħu awtentikat (daqs tal-passaport) iridu jiġu pprezentati.

Aktar tard l-applikanti jiġu mgħarrfa fejn għandhom imorru biex jagħmlu l-eżamijiet.

Sillabu ta' l-Eżamijiet għad-Dhul fil-Junior Lyceums — 1985

Is-Sillabu ta' l-Eżami għad-dhul fl-Ewwel Klassi tal-Junior Lyceums hu kif jidher hawn taħt:—

TIME: 1½ HOURS

READING COMPREHENSION EXERCISE

A set of sentences will be given in which one word or a group of words is left out. Five possible choices are presented; the candidate is required to choose the correct answer to complete the sentence.

The aim of the exercise is to assess the ability to read — in context at the sentence level. The words and groups of words presented will be of a fairly high frequency but graded in difficulties, such as are likely to have been met by the candidate during the primary years in any systematic course of reading instruction.

Entrance Examinations into the Junior Lyceums — 1985

The Director of Education notifies that the examinations for entry into Form I of the Junior Lyceums will be held as shown hereunder:—

Friday, 21st June, 1985 — MALTESE

Monday, 24th June, 1985 — ENGLISH

Tuesday, 25th June, 1985 — MATHEMATICS

Applications to sit for these examinations are obtainable from the Department of Education, Lascaris, Valletta (Mr Joe Scerri, Room No. 5) from Monday, 13th May, 1985. Application forms, duly filled in, should be handed back to Mr Scerri not later than noon of Wednesday, 22nd May, 1985. Late applications or applications sent by post will not be considered.

In the case of Gozo, application forms may be obtained from the Education Officer for Gozo at the Technical Institute, Victoria, during the same period.

In order to be able to sit for these examinations, applicants must have been born between 1st January, 1973 and 31st December, 1974, both dates included. The applicant's birth certificate and his authenticated photograph (passport size) should be forwarded with the application form.

Applicants will be informed about the place of examinations later on.

Syllabus of the Entrance Examinations into the Junior Lyceums — 1985

The Syllabus of the Entrance Examination into Form I of the Junior Lyceums is as shown hereunder:—

ENGLISH

Candidates are advised not to spend more than ten minutes on this question.

LANGUAGE

A multiple-choice exercise covering a wide selection of miscellaneous language items is set to assess the candidate's mastery of important aspects of language in use. Examples: word order, punctuation, vocabulary, idiomatic expressions, direct and reported speech and the use of the parts of speech.

In addition, further exercises (not of the multiple-choice type) will be given to test language items which may or may not have been covered in the exercise mentioned above.

COMPREHENSION

A prose passage will be set to assess the candidate's ability to understand the passage as a whole and in its parts.

Although some of the questions on the passage may be of the multiple-choice type, there will be open-ended questions. Questions about the meaning of words, groups of words, and sentences in context may be set.

COMPOSITION

The candidate's ability to express himself in continuous prose is an important part of the examination.

An exercise in free composition will be set.

There will be a choice of subjects one of which may test the candidate's ability to write in the form of a letter.

Candidates will be required to attempt only

one subject. Although quality is more important than quantity, the length of the composition is expected to be not less than 200 words.

Mistakes in sentence construction, spelling and punctuation will be penalised.

Candidates will be rewarded for orderly presentation of material — including paragraphing — and for the suitability of style to the subject matter.

Candidates are advised to spend about one third of the examination time on this question.

Note

There will be no questions of a formal grammatical nature (e.g. definitions). The use of grammatical terminology will be kept to the barest minimum. It must be stressed that the assessment of the candidate will be based on his productive competence of language in use and not on knowledge about the language.

MALTI**HIN: SIEGĦA U TLIET KWARTI**

Tingħata karta fil-Malti biex tistħarreg l-ortografija u l-grammatika kif ukoll l-użu tal-vokabularju u l-idjoma bħala taħriġ fil-ilsien. Il-karta jkun fiha wkoll komponiment bil-ġħan li jistħarreg is-sengħa tal-kitba b'essressjoni ħielsa u maħsuba.

- (a) **GRAMMATIKA:** artiklu, nom, aġġettiv, verb (u r-relazzjoni ta' bejniethom); pronomi (magħżulin u meħmużin); it-T marbuta; partiċelli (magħżulin u magħqudin); kelmiet il-ġħadd; punteġġjatura.

- (b) **TAĦRIĠ LINGWISTIKU:** sinonimi; omonimi; stat kostrutt; tixbihat u idjomi ħfief; tiswir ta' sentenzi, (negattivi, pożittivi, interrogattivi, diskors dirett u indirett, u tkompliġja); riproduzzjoni ta' stejjer; komprensioni.

- (c) **ORTOGRAFIJA:** taħriġ marbut mar-regoli tal-grammatika mfissra f'taqsimi (a);

- (d) **KOMPONIMENT:** ġħażla minn ġħadd ta' suġġetti li tista' tinkludi ittra — tul mhux inqas minn 200 kelma.

MATHEMATICS

TIME: 1½ HOURS

Students sitting for the examination in Mathematics should note that:

- (a) they should bring their own mathematical instruments;
- (b) the use of calculators will not be permitted.

Elementary work on sets — involving the idea of subsets, union and intersection. Use of the symbols ϵ , \notin , \cup , \cap , \subset and $\not\subset$. Use of Venn Diagrams.

Properties of numbers such as even, odd, prime, multiples, factors, squares — sequences.

The four rules including long multiplication and division.

Decimals — addition, subtraction, multiplication and division.

Fractions — addition, subtraction, multiplica-

tion and division (excluding division of a fraction by a fraction).

Simple averages.

Simple percentages.

Perimeter, area and volume.

Shapes: square, rectangle, circle, triangle, hexagon, cube, cuboid, cone, sphere, pyramid.

Symmetry.

Basic properties of triangles: isosceles, equilateral, scalene.

Nets of basic solid shapes.

Angles and degrees.

Time including 24 hour clock — compass points.

Measurement: length, weight, capacity.

Money.

Simple graphs including graphs showing constant relationships.

Simple proportion.

Time and distance.

Problems on any part of the syllabus.

GOZO CHANNEL COMPANY LTD.

Servizz bejn l-Imġarr u ċ-Ċirkewwa

Il-Gozo Channel Company Ltd. tgharraf illi l-Iskeda tat-Tluq tal-Vapur sa nhar il-Ħadd, id-19 ta' Mejju, 1985, se tkun kif ġej:—

<i>Mill-Imġarr, Għawdex</i>	<i>Miċ-Ċirkewwa, Malta</i>
* 6.00 a.m.	* 6.45 a.m.
* 7.30 a.m.	* 8.15 a.m.
9.00 a.m.	10.00 a.m.
11.00 a.m.	nofs in-nhar
1.00 p.m.	2.00 p.m.
3.00 p.m.	4.00 p.m.
5.00 p.m.	6.00 p.m.
7.00 p.m.	8.00 p.m.

Minn nhar it-Tnejn, 1-20 ta' Mejju, 1985, sa nhar il-Ħadd, it-30 ta' Ġunju, 1985, l-ewwel żewġ Vjaġġi Lura jitilqu kif ġej:—

<i>Mill-Imġarr, Għawdex</i>	<i>Miċ-Ċirkewwa, Malta</i>
* 6.15 a.m.	7.30 a.m.
7.15 a.m.	8.30 a.m.

Is-7 ta' Mejju, 1985

XLOKK CONSTRUCTION CO. LTD.

Il-Chairman, Xlokk Construction Co. Ltd. igħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 1-10 ta' Mejju, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. Q 9/85. Provvista ta' 2 *Heavy Duty Rock Drills*.

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, Wied ix-Xoqqa, Kalafrana, (Tel. 828654) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Mejju, 1985

MINISTERU TA' L-INDUSTRIJA

Il-Ministeru ta' l-Industrija igħarraf illi jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand persuni li jixtiequ jikru xi ħanut fil-Kumpless "Ixtri Malti", minn dawk li għad fadal, għall-wiri u bejgħ ta' prodotti Maltin.

Applikazzjonijiet, li jintlaqgħu kuljum u jinfethu kull nhar ta' Ħamis fl-10.00 a.m. għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti, jistgħu jinkisbu mill-Ministeru ta' l-Industrija, Auberge d'Aragon, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol.

Is-7 ta' Mejju, 1985

GOZO CHANNEL COMPANY LTD.

Mġarr/Ċirkewwa Service

The Gozo Channel Company Ltd., notifies that the Schedule of Departures up to Sunday, 19th May, 1985, will be as follows:—

<i>From Mġarr, Gozo</i>	<i>From Ċirkewwa, Malta</i>
* 6.00 a.m.	* 6.45 a.m.
* 7.30 a.m.	* 8.15 a.m.
9.00 a.m.	10.00 a.m.
11.00 a.m.	12.00 noon
1.00 p.m.	2.00 p.m.
3.00 p.m.	4.00 p.m.
5.00 p.m.	6.00 p.m.
7.00 p.m.	8.00 p.m.

From Monday, 20th May, 1985, up to Sunday, 30th June, 1985, the first two Return Trips will leave as follows:—

<i>From Mġarr, Gozo</i>	<i>From Ċirkewwa, Malta</i>
* 6.15 a.m.	7.30 a.m.
7.15 a.m.	8.30 a.m.

7th May, 1985

XLOKK CONSTRUCTION CO. LTD.

The Chairman, Xlokk Construction Co. Ltd. notifies that sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 10th May, 1985, for:—

Quot. No. Q 9/85. Supply of 2 *Heavy Duty Rock Drills*.

Forms of quotation and further information may be obtained from the Administration Block, Wied ix-Xoqqa, Kalafrana (Tel. 828654) on any working day during office hours.

7th May, 1985

MINISTRY OF INDUSTRY

Any persons interested in leasing a shop at the "Ixtri Malti" Complex for the exhibition and sale of locally manufactured products are invited to apply to the Ministry of Industry.

Applications which will be received on any day and opened on Thursdays, at 10.00 a.m. are to be made only on the prescribed forms, which together with relevant conditions, are obtainable from the Ministry of Industry, Auberge d'Aragon, Valletta, on any working day.

7th May, 1985

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 177. *Provvista ta' platform weighing scales* lill-*Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib*.

Avviż Nru. 178. *Provvista ta' plan printing machine* lill-*Registru ta' l-Artijiet*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 168. *Provvista ta' radio immuno assay (ria) kits* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 179. *Provvista ta' karta ħoxna lit-Taqsima tat-Tagħrif*.

Avviż Nru. 180. *Provvista ta' ledger paper* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 181. *Xogħlijiet ta' tiswija u manutenzjoni fuq ex-cable laying barge* dipartimentali — *Dipartiment tal-Portijiet*.

Avviż Nru. 182. *Provvista ta' ġelati f'tazzi* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 183. *Provvista ta' rombli tal-karta electro-sensitive għal chart recorders* tat-temp lid-*Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili*.

Avviż Nru. 190. *Estensjoni tad-drenagg f'Birzebbuga u l-Qajjenza (Stima: Lm6,580) lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 172. *Provvista ta' farmaċewtiċi* Nru. 53 lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 187. *Provvista ta' materjal tal-photocopying* lit-Taqsima Ċentrali tal-*Provvisti*.

Avviż Nru. 191. *Trasport ta' uffiċjali tal-Lottu lejn/mill-Casino matul l-1985* — *Dipartiment tal-Lottu Pubbliku*.

Avviż Nru. 208. *Xogħol ta' thaffir biex jinbena ġibjun fl-Isptar San Luqa* — *Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 209. *Ħsad u tqegħid f'balal ta' cereali* lid-*Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd*.

Avviż Nru. 231. *Dry cleaning ta' uniformijiet* għall-*Forzi Armati ta' Malta/Task Force*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 175. *Provvista ta' wheelchairs* li jintwew lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 176. *Provvista ta' waterproof jackets* lill-*Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija*.

Avviż Nru. 192. *Provvista ta' pompi u aċċessorji għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma* lill-

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 9th May, 1985, for:—

Advt. No. 177. *Supply of platform weighing scales* to the *Milk Marketing Undertaking*.

Advt. No. 178. *Supply of plan printing machine* to the *Land Registry*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 14th May, 1985, for:—

Advt. No. 168. *Supply of radio immuno assay (ria) kits* to the *Department of Health*.

Advt. No. 179. *Supply of thick paper* to the *Information Division*.

Advt. No. 180. *Supply of ledger paper* to the *Information Division*.

Advt. No. 181. *Repair and maintenance works on departmental ex-cable laying barge* — *Port Department*.

Advt. No. 182. *Supply of ice cream in cups* to the *Department of Health*.

Advt. No. 183. *Supply of electro-sensitive paper rolls for weather chart recorders* to the *Department of Civil Aviation*.

Advt. No. 190. *Extension of sewers at Birzebbuga and Qajjenza (Estimate: Lm6,580)* — *Department of Works*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 16th May, 1985, for:—

Advt. No. 172. *Supply of pharmaceuticals* No. 53 to the *Department of Health*.

Advt. No. 187. *Supply of photocopying material* to the *Central Supplies Section*.

Advt. No. 191. *Transport of Lotto officials to/from Casino during 1985* — *Public Lotto Department*.

Advt. No. 208. *Excavation for the construction of a reservoir at St Luke's Hospital* — *Department of Health*.

Advt. No. 209. *Harvesting and baling of cereals* to the *Department of Agriculture and Fisheries*.

Advt. No. 231. *Dry cleaning of uniforms* for the *Armed Forces of Malta/Task Force*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 21st May, 1985, for:—

Advt. No. 175. *Supply of folding wheelchairs* to the *Department of Health*.

Advt. No. 176. *Supply of waterproof jackets* to the *Police Headquarters*.

Advt. No. 192. *Supply of pumps and accessories for Water Treatment Plant* to the *Kalafrana*

Kalafrana Construction Company Limited.

Avviż Nru. 193. Provvista ta' splussivi industrijali u aċċessorji lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 194. Provvista ta' stationery tal-computer liċ-Ċentru tal-Computer.

Avviż Nru. 195. Bejgħ "Tale Quale" ta' fittings speċjali tal-ħadid fondut li jinstabu fl-Imħażen tat-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti, Wied il-Kbir, Ħal Qormi.

Avviż Nru. 196. Provvista u stampar ta' "Il-Merżuq" 1985/86 lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 197. Provvista ta' bread bins lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 198. Provvista ta' kitchen towels lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 230. Bini ta' Blokk Nru. 3 fil-Kumplex Residenzjali u Kummerċjali tal-Gżira (Stima:— Lm47,582) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 199. Provvista ta' wash hand basins, valvi ta' l-ilma u sedili/covers tat-toilet lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 202. Provvista ta' għalf għadundjani lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 207. Provvista ta' pompi ta' taħt l-ilma u aċċessorji lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-28 ta' Mejju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 184. Provvista ta' anti-haemophyllia factor VIII lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 210. Provvista ta' żebgħa diversa, verniċ u paint remover lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 211. Provvista ta' materjal tal-fotografija, tas-cine u tal-video lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Mejju, 1985 għal:—

Avviż Nru. 188. Provvista ta' video tapes lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' VHF AM mobile transceivers lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' magnetic recording tapes lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 219. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa 1985 lid-Dipartiment tad-Dwana.

Construction Company Limited.

Advt. No. 193. Supply of industrial explosives and accessories to the Department of Works.

Advt. No. 194. Supply of computer stationery to the Computer Centre.

Advt. No. 195. Sale "Tale Quale" of cast iron special fittings lying at Central Supplies Section Stores, Wied il-Kbir, Qormi.

Advt. No. 196. Supply and printing of "Il-Merżuq" 1985/86 to the Department of Education.

Advt. No. 197. Supply of bread bins to the Department of Health.

Advt. No. 198. Supply of kitchen towels to the Department of Health.

Advt. No. 230. Construction of Block 3, Gżira Residential Commercial Complex (Estimate:— Lm47,582) to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd May, 1985 for:—

Advt. No. 199. Supply of wash hand basins, water valves and toilet seat/covers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 202. Supply of turkey feeds to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 207. Supply of submersible pumps and accessories to the Water Works Department.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 28th May, 1985, for:—

Advt. No. 184. Supply of anti-haemophyllia factor VIII to the Department of Health.

Advt. No. 210. Supply of various paints, varnish and paint remover to the Central Supplies Section.

Advt. No. 211. Supply of photographic, cine and video material to the Information Division.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th May, 1985, for:—

Advt. No. 188. Supply of video tapes to the Police Department.

Advt. No. 212. Supply of laboratory equipment to the Department of Education.

Advt. No. 213. Supply of VHF AM mobile transceivers to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 214. Supply of magnetic recording tapes to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 219. Supply of winter uniforms, 1985 to the Customs Department.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, 1-4 ta' Gunju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 200. Provvista ta' *emergency flood-lighting* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 201. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 220. Provvista ta' *X-ray single side emulsion films* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 221. Provvista ta' *ductile iron leadless split collars* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 222. Provvista ta' *granular activated carbon* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma — Kalafrana Construction Company Limited.

Avviż Nru. 223. Provvista ta' *granular filtration material* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma — Kalafrana Construction Company Limited.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Gunju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 203. Provvista ta' *multiparameter blood cell counter* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 204. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 205. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 206. Provvista ta' antibijotiċi Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 232. Provvista ta' *colposcope* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 233. Provvista u twaħħil ta' bibien u twieqi ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja tal-Bniet, iż-Żejtun — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 234. Provvista ta' forn għal użijiet elettriki lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Gunju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 215. Provvista ta' materjal tal-fotografija lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 216. Provvista ta' kemikali lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 217. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 218. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Gunju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 224. Provvista ta' *bench top centrifuges* għal-laboratorju lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 225. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 226. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 4th June, 1985 for:—

Advt. No. 200. Supply of emergency flood-lighting to the Police Department.

Advt. No. 201. Supply of medical and surgical equipment No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 220. Supply of X-ray single side emulsion films to the Department of Health.

Advt. No. 221. Supply of ductile iron leadless split collars to the Central Supplies Section.

Advt. No. 222. Supply of granular activated carbon for Water Treatment Plant — Kalafrana Construction Company Limited.

Advt. No. 223. Supply of granular filtration material for Water Treatment Plant — Kalafrana Construction Company Limited.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 6th June, 1985, for:—

Advt. No. 203. Supply of a multiparameter blood cell counter to the Department of Health.

Advt. No. 204. Supply of antibiotics No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 205. Supply of antibiotics No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 206. Supply of antibiotics No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 232. Supply of colposcope to the University of Malta.

Advt. No. 233. Supply and fixing of aluminium doors and windows at Girls' Secondary School, Żejtun — Department of Education.

Advt. No. 234. Supply of oven for electrical purposes to the Education Department.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 11th June, 1985, for:—

Advt. No. 215. Supply of photographic material to the Police Department.

Advt. No. 216. Supply of chemicals to the Police Department.

Advt. No. 217. Supply of medical and surgical equipment No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 218. Supply of medical and surgical equipment No. 12 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 18th June, 1985, for:—

Advt. No. 224. Supply of laboratory bench top centrifuges to the Department of Health.

Advt. No. 225. Supply of medical and surgical equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 226. Supply of medical and surgical equipment No. 10 to the Department of Health.

Avviż Nru. 227. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 14 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' reċipjenti għal faxex użati lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 229. Provvista ta' *flourescence microscope* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Ġunju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 235. Provvista ta' insulina Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 236. Provvista ta' mustardini u pilloli Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Mejju, 1985

AVVIZ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, id-9 ta' Mejju, 1985, l-*Accountant General* u d-Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 13/85. Provvista ta' servizzi ta' akkomodazzjoni għal studenti barranin fil-Lukandi — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Il-formoli ta' kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Taqsima tal-Provvisti), Lascaris, Valletta matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Mejju, 1985

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Mejju, 1985, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 38. *Lead sheeting* għad-Dipartiment ta' l-X-Ray.

Avviż Nru. 39. *Fan* li Jipprovdni l-Arja.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Ġunju, 1985, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 65. Peduni tas-Suf Kannella għall-Irgiel.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Mejju, 1985

Advt. No. 227. Supply of medical and surgical equipment No. 14 to the Department of Health.

Advt. No. 228. Supply of bins for soiled dressings to the Department of Health.

Advt. No. 229. Supply of a fluorescence microscope to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th June, 1985, for:—

Advt. No. 235. Supply of insulin No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 236. Supply of tablets and capsules No. 2 to the Department of Health.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th May, 1985

TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th May, 1985, for:—

Quot. No. 13/85. Provision of accommodation services to foreign students in Hotels — Department of Education.

Quotation forms may be obtained from the Department of Education (Supplies Section) Lascaris, Valletta during normal office hours.

7th May, 1985

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Monday, 27th May, 1985, for:—

Advt. No. 38. Lead sheeting for X-Ray Department.

Advt. No. 39. Air Supply Fan.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th June, 1985, for:—

Advt. No. 65. Men's Brown Woollen Socks.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

7th May, 1985